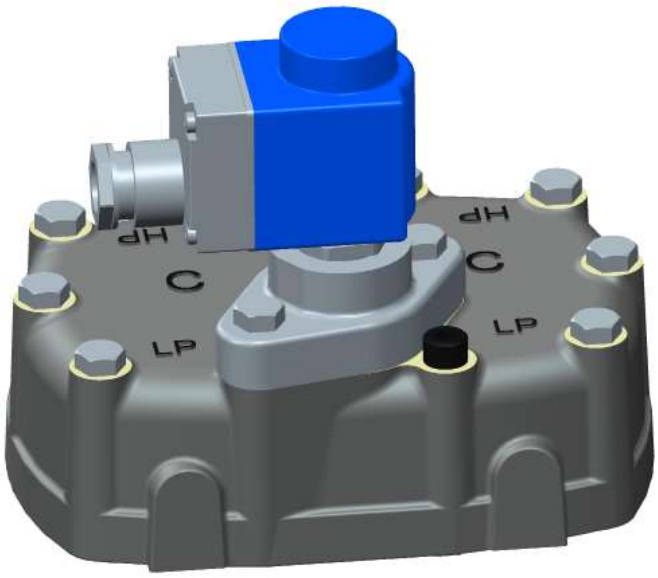
ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTION

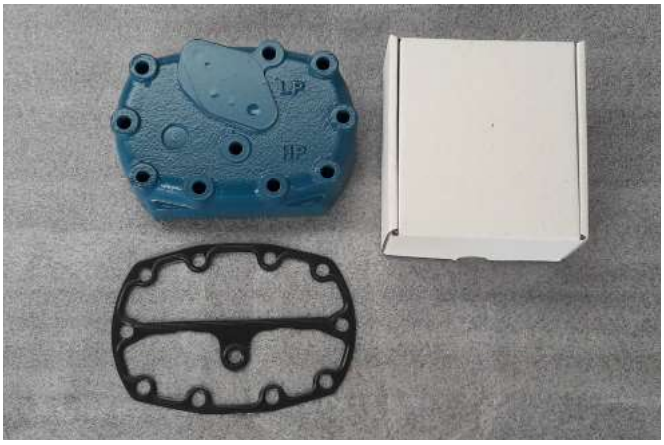
FRASCOLD spa
Via Barbara Melzi 105
I - 20027 Rescaldina (MI)
Tel. +39-0331-742201
e-mail: frascold@frascold.it
web: www.frascold.it

TESTA DI CONTROLLO CAPACITA' RSH & CC

RSH & CC CAPACITY CONTROL HEAD



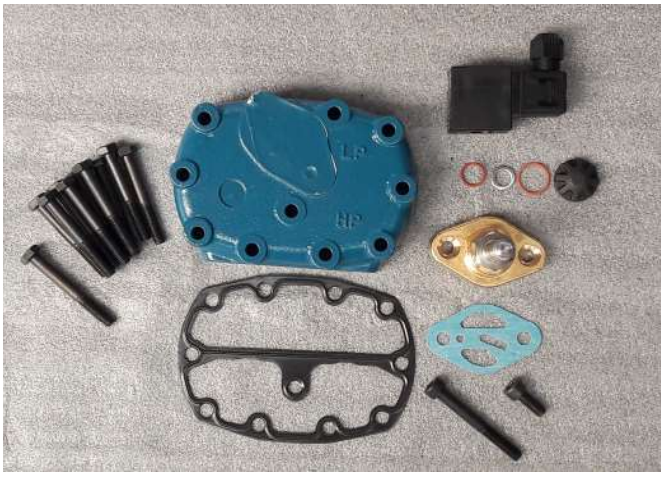
Estrarre il materiale dall'imballo
Remove the material from the packing



Nella scatola interna si trova il materiale di assemblaggio
Inside of the white box find the assembly parts



Il materiale del kit
Inside of the white box find the assembly parts



Il pistone di parzializzazione e la molla sono già montati
Part loading piston and spring are pre-assembled



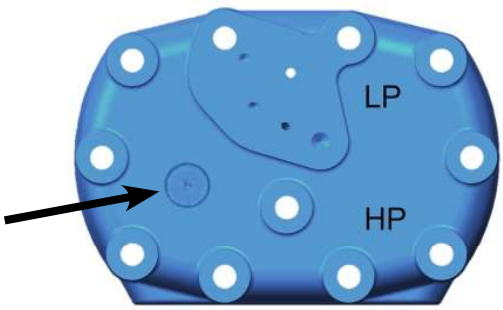
Elenco del materiale

N.1 Testa RSH o CC completa di pistone e molla
N.1 Guarnizione metallica per la testa
N.1 Valvola Solenoide completa di Bobina, Connettore, O-ring grande, O-ring piccolo, Rondella elastica, Tappo di fissaggio
N.1 Guarnizione per la valvola solenoide
Viti Testa Brugola per valvola solenoide: (1x)M8x20, (1x)M8x65
Viti Testa Esagonale per fissaggio della testa:
Compressore D: (9x)M8x60, (1x)M8x65 (per gancio di sollevamento)
Compressore Q: (10x)M8x60

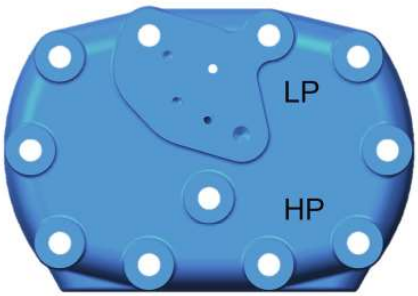
Bill of material

N.1 RSH or CC Head with pre-assembled piston and spring
N.1 Metal Gasket for cylinder head
N.1 Solenoid Valve complete with Coil, Connector, Large O-ring, Small O-ring, Spring washer, fixing cap
N.1 Gasket for solenoid valve
Allen Screws for solenoid valve: (1x)M8x20, (1x)M8x65
Hex Screws for cylinder head:
Compressor D: (9x)M8x60, (1x)M8x65 (for lifting hook)
Compressor Q: (10x)M8x60

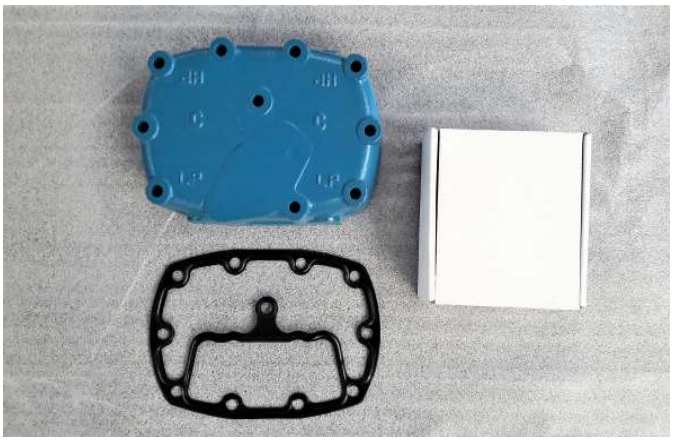
Testa RSH / RSH Head



Testa CC / CC Head



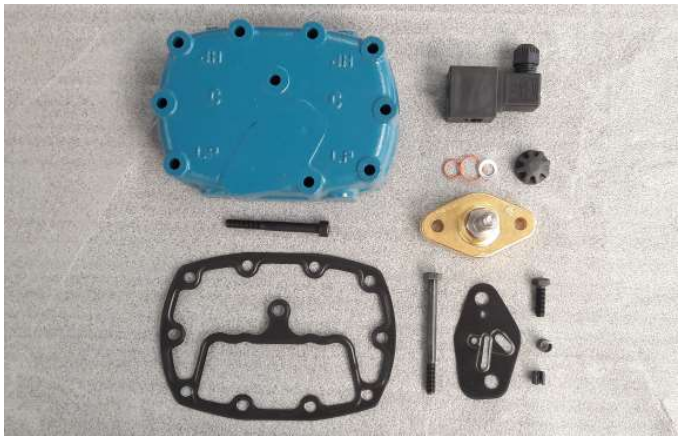
Estrarre il materiale dall'imballo
Remove the material from the packing



Nella scatola interna si trova il materiale di assemblaggio
Inside of the white box find the assembly parts



Il materiale del kit
Inside of the white box find the assembly parts



Il pistone di parzializzazione e la molla sono già montati
Part loading piston and spring are pre-assembled



Elenco del materiale

N.1 Testa RSH o CC completa di pistone e molla
N.1 Guarnizione metallica per la testa
N.1 Valvola Solenoide completa di Bobina, Connettore, O-ring grande, O-ring piccolo, Rondella elastica, Tappo di fissaggio
N.1 Guarnizione metallica per la valvola solenoide
Viti Testa Esagonale per valvola solenoide: (1x)M8x25, (1x)M8x90
Vite Testa Brugola per fissaggio della testa: (1x)M8x75

N.2 Spine elastiche 10x10



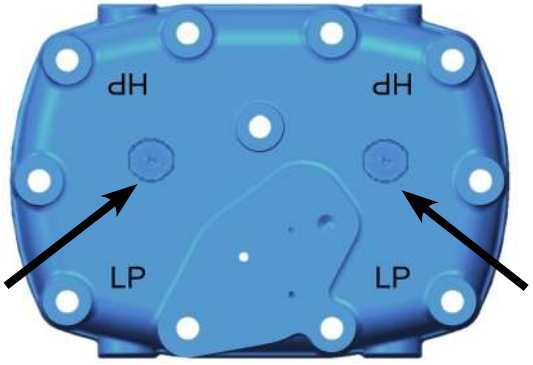
Bill of material

N.1 RSH or CC Head with pre-assembled part-loading piston and spring
N.1 Metal Gasket for cylinder head
N.1 Solenoid Valve complete with Coil, Connector, Large O-ring, Small O-ring, Spring washer, fixing cap
N.1 Metal Gasket for solenoid valve
Hex Screws for solenoid valve: (1x)M8x25, (1x)M8x90
Allen Screw for cylinder head: (1x)M8x75

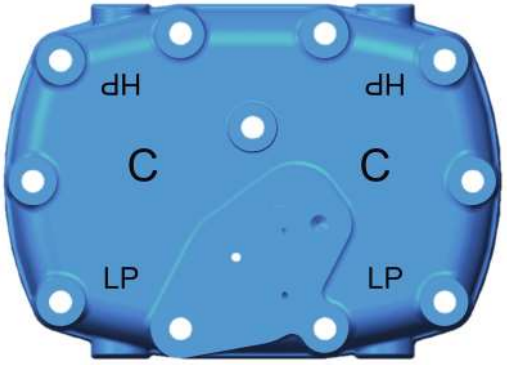
N.2 Spring pins 10x10



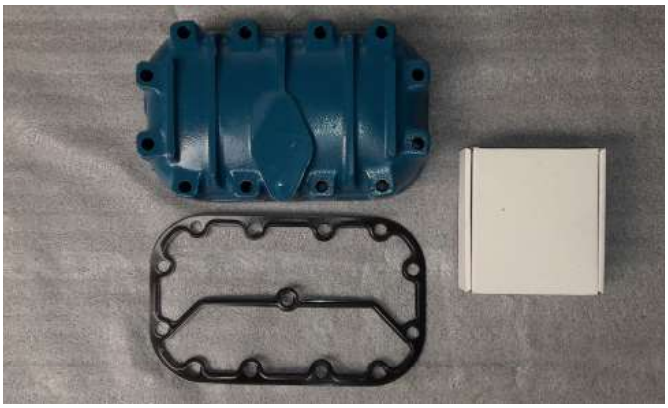
Testa RSH / RSH Head



Testa CC / CC Head



Estrarre il materiale dall'imballo
Remove the material from the packing



Nella scatola interna si trova il materiale di assemblaggio
Inside of the white box find the assembly parts



Il materiale del kit
Inside of the white box find the assembly parts

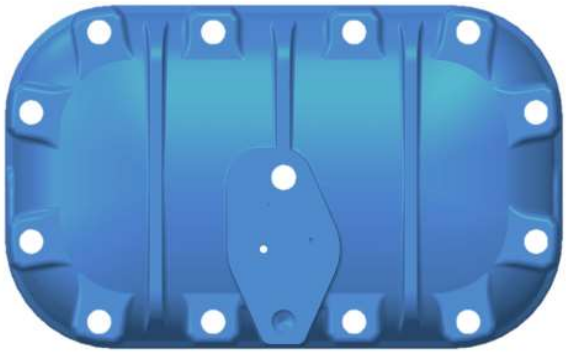


Il pistone di parzializzazione e la molla sono già montati
Part loading piston and spring are pre-assembled

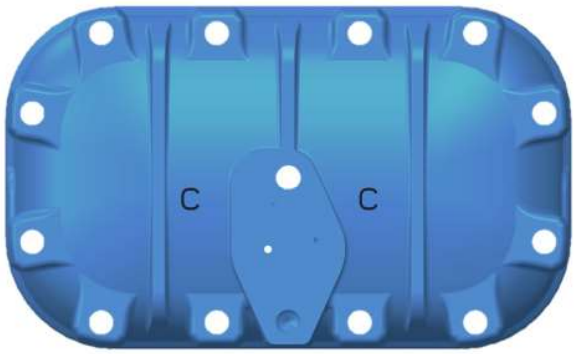


Elenco del materiale	Bill of material
N.1 Testa RSH o CC completa di pistone e molla	*N.1 RSH or CC Head with pre-assembled part-loading piston and spring*
N.1 Guarnizione metallica per la testa	*N.1 Metal Gasket for cylinder head*
N.1 Valvola Solenoide completa di Bobina, Connettore, O-ring grande, O-ring piccolo, Rondella elastica, Tappo di fissaggio	*N.1 Solenoid Valve complete with Coil, Connector, Large O-ring, Small O-ring, Spring washer, fixing cap*
N.1 Guarnizione metallica per la valvola solenoide	*N.1 Metal Gasket for solenoid valve*
Viti Testa Esagonale per valvola solenoide: (1x)M10x30, (1x)M10x120	*Hex Screws for solenoid valve: (1x)M10x30, (1x)M10x120*

Testa RSH / RSH Head



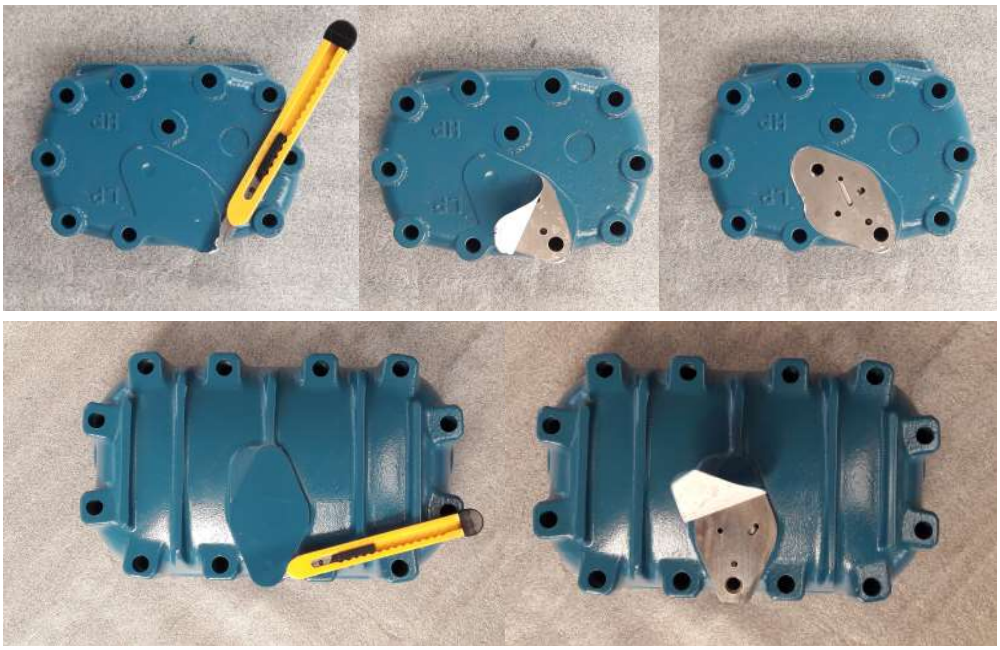
Testa CC / CC Head



MONTAGGIO	INSTALLATION

Staccare l'adesivo di protezione e rimuovere l'eventuale residuo di colla

Remove the protecting sticker and clean-up any residual of glue

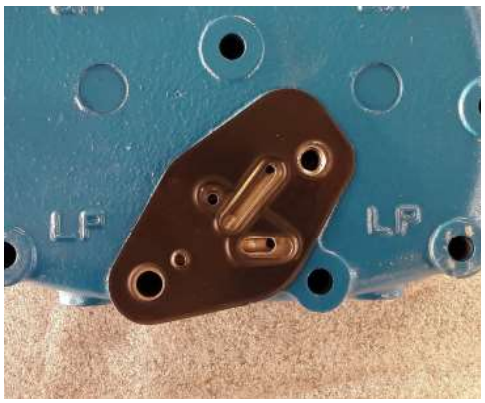


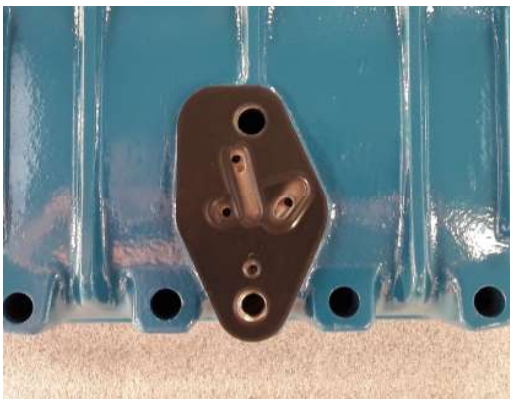
Posizionare la guarnizione sulla testa

Place the gasket above the head

D - Q	S	V - Z - W



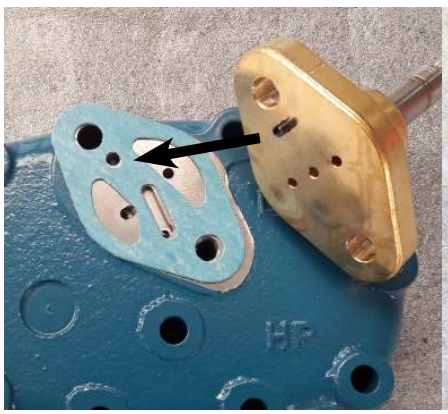


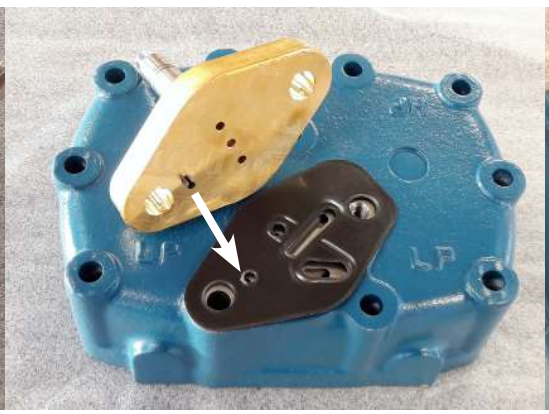


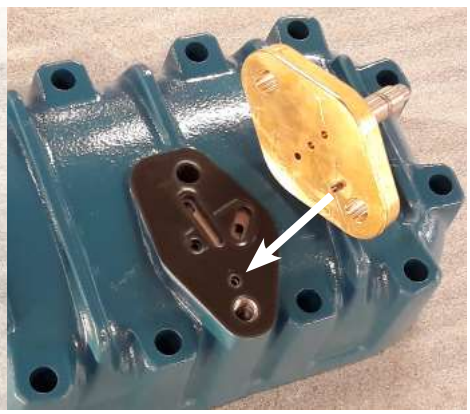
Posizionare la valvola facendo attenzione a centrare la spina nel foro indicato in fotografia

Place the valve and pay attention to center the pin into its hole

D - Q	S	V - Z - W



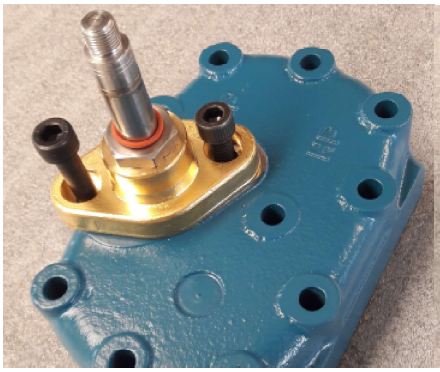
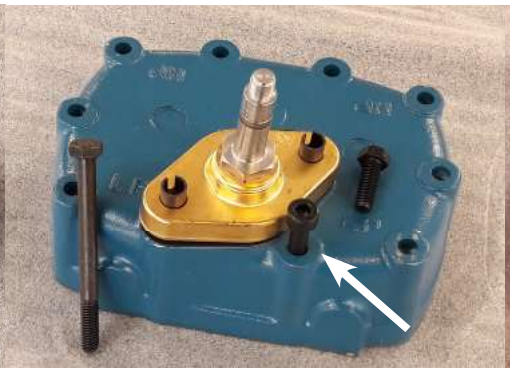


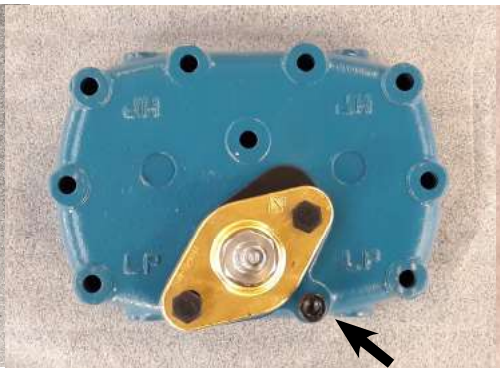


Procedere con il fissaggio della valvola solenoide e della testa

Fix the solenoide valve and the cylinder head

D - Q	S	V - Z - W


Compressore D-Q:

- *Avvitare la vite a brugola corta M8x20 senza serrare.*
- *Inserire la vite lunga a brugola M8x65.*

Compressore S:

- *Inserire le spine elastiche.*
- *Avvitare la vite a testa esagonale M8x25 senza serrare.*
- *Inserire la vite lunga a testa esagonale M8x90.*
- *La vite a brugola M8x75 andrà inserita nel foro accanto alla valvola (vedi immagine).*

Compressore V-Z-W:

- *Avvitare la vite a testa esagonale M10x30 senza serrare.*
- *Inserire la vite lunga a testa esagonale M10x120 con la sua rondella.*

D-Q compressors:

- *Screw the Allen M8x20 without tightening.*
- *Insert the long Allen screw M8x65.*

S compressors:

- *Insert the two spring pins.*
- *Screw the short Hex M8x25 without tightening.*
- *Insert the long Hex screw M8x90.*
- *The long Allen screw M8x75 be inserted into the hole aside the valve (see picture).*

V-Z-W compressors:

- *Screw the short Hex M10x30 without tightening.*
- *Insert the long Hex screw M10x120 using the washer.*

Posizionare la guarnizione metallica facendo attenzione che il profilo coincida con quello della testa



Place metal gasket making attention that profile matches with the head one



Per il fissaggio della testa sul compressore utilizzare le viti presenti sul compressore o sostituire con quelle fornite nel kit.

For the assembly of the head on the compressor use the screws already on the compressor or replace with those supplied with the kit.

Nota: il kit viti per il compressore D include una vite più lunga da usare per fissare il gangio di sollevamento.

Note: the set of screws for D compressor kit, includes one longer screw for fixing the lifting hook.



Applicare le seguenti coppie di serraggio:

Serie compressore	D, Q
Coppia di serraggio	40 Nm
Viti	M8 10.9

Apply the following torque:

Compressor series	S	V, Z, W
Tightness torque	40 Nm	80 Nm
Screws	M8 10.9	M10 10.9

Posizionare la bobina sulla valvola rispettando la sequenza di montaggio dei componenti:

1. O-ring piccolo
2. Bobina
3. O-ring grande
4. Rondella elastica
5. Tappo di fissaggio

Place the coil on the valve following the assembling sequence of the parts:

1. O-ring small
2. Coil
3. O-ring large
4. Spring washer
5. Fixing cap





FRASCOLD Spa

Headquarters
Via Barbara Melzi 105 - 20027 Rescaldina (MI) Italy
phone +39-0331-742201 fax +39-0331-576102
e-mail: frascold@frascold.it
www.frascold.it

FRASCOLD INDIA

Office and Warehouse

www.frascoldindia.com
e-mail: sales@frascoldindia.com

FRASCOLD CHINA

Office and Warehouse

www.frascold.it
e-mail: frascold.china@frascold.net

FRASCOLD USA

Office and Warehouse

www.frascoldusa.com
e-mail: info@frascoldusa.com